

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2003 Julkaistu Helsingissä 27 päivänä marraskuuta 2003 N:o 956—964

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
956	Laki Azerbaidžhanin tasavallan kanssa tehdyn sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta .....	3399
957	Laki Kirgisian tasavallan kanssa tehdyn sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta .....	3400
958	Laki valtion vuonna 1999 kansaneläkelaitokselle suorittaman takuusuorituksen vähentämisestä annetun lain 1 ja 2 §:n muuttamisesta .....	3401
959	Valtioneuvoston asetus kaupanvahvistaja-asetuksen 12 §:n muuttamisesta .....	3402
960	Valtioneuvoston asetus valtion virkaehtosopimusasetuksen 9 ja 10 §:n muuttamisesta .....	3403
961	Valtioneuvoston päätös hätäkeskusalueista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta .	3405
962	Valtioneuvoston päätös pelastustoimen alueista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta	3406
963	Valtiovarainministeriön asetus Tilastokeskuksen suoritteiden maksullisuudesta .....	3408
964	Verohallituksen päätös vuonna 2004 sovellettavien ennakonpidätysperusteiden voimaantulosta .	3409

N:o 956

## L a k i

### Azerbaidžhanin tasavallan kanssa tehdyn sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 21 päivänä marraskuuta 2003

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Bakussa 26 päivänä helmikuuta 2003 tehdyn Suomen tasavallan hallituksen ja Azerbaidžhanin tasavallan hallituksen välisen sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §  
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta voidaan antaa valtioneuvoston asetuksella.

3 §  
Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 21 päivänä marraskuuta 2003

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ulkoasiainministeri *Erkki Tuomioja*

HE 18/2003  
UaVM 8/2003  
EV 40/2003

**N:o 957**

**L a k i**

**Kirgisian tasavallan kanssa tehdyn sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä marraskuuta 2003

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Helsingissä 3 päivänä huhtikuuta 2003 tehdyn Suomen tasavallan hallituksen ja Kirgisian tasavallan hallituksen välisen sijoitusten edistämistä ja suojaamista koskevan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §  
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta voidaan antaa valtioneuvoston asetuksella.

3 §  
Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 21 päivänä marraskuuta 2003

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ulkoasiainministeri *Erkki Tuomioja*

**N:o 958**

**L a k i**

**valtion vuonna 1999 kansaneläkelaitokselle suorittaman takuusuorituksen vähentämisestä annetun lain 1 ja 2 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä marraskuuta 2003

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* valtion vuonna 1999 kansaneläkelaitokselle suorittaman takuusuorituksen vähentämisestä 4 päivänä joulukuuta 1998 annetun lain (910/1998) 1 §:n 2 momentti ja 2 §, sellaisina kuin ne ovat laissa 1208/2001, seuraavasti:

1 §

Kansaneläkelaitos vastaa 1 momentissa tarkoitetun 84 093 963 euron rahoittamisesta omilla varoillaan vuoden 2005 loppuun mennessä.

2 §

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 2005.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Helsingissä 21 päivänä marraskuuta 2003

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Sosiaali- ja terveysministeri *Sinikka Mönkäre*

**N:o 959**

**Valtioneuvoston asetus  
kaupanvahvistaja-asetuksen 12 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty oikeusministeriön esittelystä, *muutetaan* 5 päivänä joulukuuta 1996 annetun kaupanvahvistaja-asetuksen (958/1996) 12 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 1036/2001, seuraavasti:

12 §

*Maksut ja korvaukset*

nöksen valmistamisesta maksu on 2 euroa sivulta.

Kaupanvahvistuksesta perittävä maksu on 77 euroa kaupalta tai muulta luovutukselta. Luovutuskirjan tai muun asiakirjan jäljen-

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

Hallitusneuvos Ahti Penttinen

N:o 960

**Valtioneuvoston asetus****valtion virkaehtosopimusasetuksen 9 ja 10 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtiovarainministeriön esittelystä, *muutetaan* 23 päivänä joulukuuta 1987 annetun valtion virkaehtosopimusasetuksen (1203/1987) 9 §:n 3 ja 4 momentti sekä 10 §:n 4 momentin 1, 2, 5, 7 a, 7 b, 13, 14, 20, 25, 39, 51, 54, 55 ja 77 kohta,

sellaisina kuin niistä ovat 10 §:n 4 momentin 13, 14, 20, 25, 39, 54 ja 55 kohta asetuksessa 497/1996, 9 §:n 3 momentti asetuksessa 311/1997, 10 §:n 4 momentin 2, 7 a, 7 b ja 77 kohta asetuksessa 731/1998, 10 §:n 4 momentin 1 ja 51 kohta asetuksessa 481/2001 sekä 9 §:n 4 momentti ja 10 §:n 4 momentin 5 kohta asetuksessa 752/2001, ja *lisätään* 10 §:n 4 momenttiin uusi 63 a kohta seuraavasti:

## 9 §

*Eräät toimivaltajärjestelyt*

Ministeriö, jonka toimialaan asianomainen virasto tai laitos kuuluu, päättää virkaan nimitettyjen virkamiesten palkkauksista

- 1) viraston tai laitoksen päällikön osalta;
- 2) oikeusministeriön ja työministeriön hallinnonalojen virastojen tai laitosten osalta;
- 3) paikallispoliisin ja poliisin valtakunnallisen yksikön osalta, jos asia koskee kahta tai useampaa lääniä tai valtakunnallista yksikköä taikka Helsingin poliisilaitoksen päällikköä;
- 4) valtion eläkelautakunnan osalta;
- 5) työsuojelun piirihallinnon osalta.

Virkaan nimitettyjen virkamiesten palkkauksista päättää kuitenkin 3 momentin esitettävää

- 1) lääninhallitus alaisuuteensa kuuluvien kihlakunnanvirastojen osalta, siltä osin kuin ne kuuluvat sisäasiainministeriön hallinnonalalle, maistraattien ja paikallispoliisin osalta ja Helsingin poliisilaitos omalta osaltaan, sikäli kuin asia ei ole 3 momentin 3 kohdan perusteella ministeriön ratkaistava;
- 2) sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja

kehittämiskeskus valtion koulukotien ja valtion mielisairaaloitten osalta; sekä

3) rikosseuraamusvirasto omalta osaltaan sekä kriminaalihuoltolaitoksen ja vankeinhoidon osalta.

## 10 §

*Työnantajavirkamiehet*

Alla mainittujen virastojen ja laitosten työnantajavirkoista ovat lisäksi seuraavat:

1) valtioneuvoston kanslia: hallitusneuvos, käännöstoimiston päällikkö sekä henkilöstöasioita valmisteleva ja esittelevä henkilöstösihteeri;

2) oikeuskanslerinvirasto: apulaisoikeuskansleri, kansliapäällikkö, esittelijäneuvos osastopäällikkönä ja henkilöstösihteeri;

5) oikeusministeriö: oikeushallinto-osaston tuomioistuimiston hallitusneuvos toimistopäällikkönä ja ulosotto-osaston ulosottojohtaja, lainvalmisteluosaston yksityisoikeuden valmistelusta vastaava apulais-osastopäällikkö, kriminaalipoliittisen osaston yleis- ja henkilöstöhallinnosta vastaava hallitusneu-

vos ja näissä tehtävissä työskentelevä hallitussihteeri, tietohallintojohtaja sekä oikeushallinnon tietotekniikkakeskuksen johtaja ja hallintopäällikkö;

7 a) hallinto-oikeudet: hallinto-oikeuden ylituomari;

7 b) erityistuomioistuimet: työtuomioistumen presidentti, markkinaoikeuden ylituomari sekä vakuutus oikeuden ylituomari ja kansliapäällikkö;

13) lääninhallitukset: lääninkamreeri, hallintopäällikkö, talouspäällikkö ja henkilöstöpäällikkö;

14) väestökisterikeskus: johtaja, osastopäällikkö ja hallintojohtaja;

20) pelastustoimi: hätäkeskuslaitoksen hätäkeskousyksikön hallintopäällikkö ja henkilöstöpäällikkö sekä pelastusopiston rehtori ja hallintopäällikkö;

25) valtiokonttori: välittömästi pääjohtajan alainen toimialajohtaja ja yksikönjohtaja;

39) Suomen Akatemia ja tieteen tukeminen sekä taiteen tukeminen: ylijohtaja, tutkimus ja ylijohtaja, hallinto ja hallintoyksikön johtaja sekä taiteen keskustoimikunnan pääsihteeri ja puheenjohtaja;

51) liikenne- ja viestintäministeriö: apulaisosastopäällikkö, yksikön päälliköksi määrätty virkamies ja henkilöstöasioista vastaava vanhempi hallitussihteeri;

54) viestintävirasto: tulosalueen päälliköksi määrätty virkamies ja kehitysjohtaja;

55) ratahallintokeskus: yksikön päällikkö, tiedotuspäällikkö ja esikunnan lakiasioita hoitava ylitarkastaja;

63 a) mittatekniikan keskus: hallintopalveluista vastaavan yksikön päällikkö;

77) lääkelaitos: osastopäällikkö;

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 2003.

Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Toinen valtiovarainministeri *Ulla-Maj Wideroos*

Hallitusneuvos *Tuija Wilska*

**Valtioneuvoston päätös****häätäkeskusalueista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Valtioneuvosto on sisäasiainministeriön esittelystä päättänyt 18 päivänä helmikuuta 2000 annetun häätäkeskuslain (157/2000) 5 ja 11 §:n nojalla muuttaa häätäkeskusalueista 13 päivänä maaliskuuta 2003 annettua päätöstä (214/2003) seuraavasti:

*Häätäkeskusalueet*

Häätäkeskusalueet ja niihin kuuluvat kunnat ovat:

**Satakunnan häätäkeskusalue**

Eura, Eurajoki, Harjavalta, Honkajoki, Huittinen, Jämijärvi, Kankaanpää, Karvia, Kiikoinen, Kiukainen, Kodisjoki, Kokemäki, Kullaa, Köyliö, Lappi, Lavia, Luvia, Merikarvia, Nakkila, Noormarkku, Pomarkku, Pori, Rauma, Siikainen, Säskylä, Ulvila, Vampula.

**Pirkanmaan häätäkeskusalue**

Hämeenkyrö, Ikaalinen, Juupajoki, Kangasala, Kihniö, Kuhmalahti, Kuru, Kylmäkoski, Lempäälä, Luopioinen, Längelmäki, Mouhijärvi, Mänttä, Nokia, Orivesi, Parkano, Pirkkala, Punkalaidun, Pälkäne, Ruovesi, Sahalahti, Suodenniemi, Tampere, Toijala, Urjala, Valkeakoski, Vammala, Vesilahti, Viiala, Viljakkala, Vilppula, Virrat, Ylöjärvi, Äetsä.

**Etelä-Savon häätäkeskusalue**

Enonkoski, Haukivuori, Heinävesi, Hirvensalmi, Joroinen, Juva, Kangasniemi, Kerimäki, Mikkeli, Mäntyharju, Pertunmaa, Pieksämäki, Pieksänmaa, Punkaharju, Puumala,

Rantasalmi, Ristiina, Savonlinna, Savonranta, Sulkava.

*Kielellinen jaotus*

Helsingin, Itä- ja Keski-Uudenmaan, Länsi-Uudenmaan, Kaakkois-Suomen, Pohjanmaan ja Varsinais-Suomen häätäkeskusalueet ovat kaksikielisiä.

Muut häätäkeskusalueet ovat suomenkielisiä.

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan vuoteen 2006 mennessä siten kuin sisäasiainministeriö asiasta häätäkeskuslain 11 §:n 2 momentin nojalla tarkemmin määrää.

*Valitusosoitus*

Tästä päätöksestä saa valittaa korkeimmalle hallinto-oikeudelle. Valitus voidaan tehdä sillä perusteella, että päätös on lainvastainen. Valituskirjelmä on toimitettava korkeimman hallinto-oikeuden kirjaamoon. Unioninkatu 16, 00130 Helsinki, 30 päivän kuluessa siitä, kun päätös on julkaistu säädöskokoelmassa.

Valituskirjelmässä on ilmoitettava valittajan nimi, kotikunta ja yhteystiedot sekä valituksen kohteena oleva päätös, päätökseen haettava muutos ja haettavan muutoksen perusteet.

Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Alue- ja kuntaministeri *Hannes Manninen*

Valmiusjohtaja Timo Viitanen

N:o 962

**Valtioneuvoston päätös****pelastustoimen alueista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Valtioneuvosto on sisäasiainministeriön esittelystä päättänyt 13 päivänä joulukuuta 2001 annetun lain pelastustoimen alueiden muodostamisesta (1214/2001) 3 §:n nojalla muuttaa pelastustoimen alueista 7 päivänä maaliskuuta 2002 annettua päätöstä (174/2002) seuraavasti:

*Pelastustoimen alueet*

Pelastustoimen alueet ja niihin kuuluvat kunnat ovat:

**8. Kymenlaakso**

Anjalankoski, Elimäki, Hamina, Iitti, Jaala, Kotka, Kouvola, Kuusankoski, Miehikkälä, Pyhtää, Valkeala, Virolahti.

**10. Etelä-Savo**

Enonkoski, Haukivuori, Heinävesi, Hirvensalmi, Joroinen, Juva, Kangasniemi, Kerimäki, Mikkeli, Mäntyharju, Pertunmaa, Pieksämäki, Pieksänmaa, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Ristiina, Savonlinna, Savonranta, Sulkava.

**12. Pirkanmaa**

Hämeenkyrö, Ikaalinen, Juupajoki, Kangasala, Kihniö, Kuhmalampi, Kuru, Kylmäkoski, Lempäälä, Luopioinen, Längelmäki, Mouhijärvi, Mänttä, Nokia, Orivesi, Parkano, Pirkkala, Punkalaidun, Pälkäne, Ruovesi, Sahalahti, Suodenniemi, Tampere, Toijala, Urjala, Valkeakoski, Vammala, Vesilahti,

Viiala, Viljakkala, Vilppula, Virrat, Ylöjärvi, Äetsä.

**13. Satakunta**

Eura, Eurajoki, Harjavalta, Honkajoki, Huittinen, Jämijärvi, Kankaanpää, Karvia, Kiiikoinen, Kiukainen, Kodisjoki, Kokemäki, Kullaa, Köyliö, Lappi, Lavia, Luvia, Merikarvia, Nakkila, Noormarkku, Pomarkku, Pori, Rauma, Siikainen, Säkyä, Ulvila, Vampula.

**19. Jokilaaksot**

Alavieska, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Kestilä, Kärsämäki, Merijärvi, Nivala, Oulainen, Piippola, Pulkkila, Pyhäjoki, Pyhäjärvi, Pyhäntä, Raahe, Rantsila, Reisjärvi, Ruukki, Sievi, Siikajoki, Vihanti, Ylivieska.

*Kielellinen jaotus*

Helsingin, Länsi-Uudenmaan, Keski-Uudenmaan, Itä-Uudenmaan, Varsinais-Suomen, Kymenlaakson, Pohjanmaan ja Keski-Pohjanmaan pelastustoimen alueet ovat kaksikielisiä.

Muut pelastustoimen alueet ovat suomenkielisiä.



*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

*Valitusosoitus*

Tästä päätöksestä saa valittaa korkeimmalle hallinto-oikeudelle. Valitus voidaan tehdä sillä perusteella, että päätös on lainvastainen.

Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 2003

Alue- ja kuntaministeri *Hannes Manninen*

Valituskirjelmä on toimitettava korkeimman hallinto-oikeuden kirjaamoon Unioninkatu 16, 00130 Helsinki, 30 päivän kuluessa siitä, kun päätös on julkaistu säädöskokoelmassa.

Valituskirjelmässä on ilmoitettava valittajan nimi, kotikunta ja yhteystiedot sekä valituksen kohteena oleva päätös, päätökseen haettava muutos ja haettavan muutoksen perusteet.

Valmiusjohtaja Timo Viitanen

N:o 963

**Valtiovarainministeriön asetus**  
**Tilastokeskuksen suoritteiden maksullisuudesta**

Annettu Helsingissä 19 päivänä marraskuuta 2003

Valtiovarainministeriön päätöksen mukaisesti säädetään 21 helmikuuta 1992 annetun valtion maksuperustelain (150/1992) 8 §:n nojalla:

1 §

Valtion maksuperustelain 7 §:ssä tarkoitettuja suoritteita, jotka Tilastokeskus hinnoittelee liiketaloudellisin perustein, ovat seuraavat tilauksesta toimitettavat tai saatavilla olevat valmiit suoritteet:

- 1) tilastoalan julkaisut ja lehdet sekä niiden toimituskulut;
- 2) tutkimukset ja muut asiantuntijapalvelut;
- 3) tutkimus- ja muiden aineistojen muokkaaminen sekä muut niihin liittyvät palvelut;
- 4) rekisteri- ja tietokantapalvelut;
- 5) Tilastokeskuksen hallinnassa olevien tilojen ja laitteiden käyttö;

6) kuolintodistusten jäljennökset lukuun ottamatta kuolemansyyn selvittämisestä annetun lain (459/1973) 15 §:n 2 momentissa mainittuja;

7) tilastoalan tieteellisen keskuskirjaston kaukolainapalvelut;

8) valokopiot ja muut jäljennökset;

9) muut edellä mainittuihin verrattavat palvelusuoritteet.

2 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 2006.

Helsingissä 19 päivänä marraskuuta 2003

Toinen valtiovarainministeri *Ulla-Maj Wideroos*

Neuvotteleva virkamies Anja Simola

N:o 964

**Verohallituksen päätös****vuonna 2004 sovellettavien ennakonpidätysperusteiden voimaantulosta**

Annettu Helsingissä 17 päivänä marraskuuta 2003

Verohallitus on 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun ennakkoperintälain (1118/1996) 4 §:n 1 momentin nojalla määrännyt:

**1 §**

Ennakonpidätys toimitetaan tammikuussa vuonna 2004 maksettavasta suorituksesta joulukuun 31 päivänä 2003 voimassa olleiden pidätysprosenttien mukaisesti, ottaen huomioon mitä Verohallituksen 27 päivänä kesäkuuta vuonna 2003 antamassa päätöksessä (608/2003) palkansaajan pidätysprosentin alentamisesta ajalla 1.7.2003—31.12.2003 on määrätty. Jos verovelvollisella on verotoimiston vuodelle 2004 määräämä verokortti, ennakonpidätys toimitetaan kuitenkin sen mukaan. Ennakonpidätyksen määrää laskettaessa ei oteta huomioon vuonna 2003 maksettuja suorituksia eikä niistä toimitettuja ennakonpidätyksiä.

**2 §**

Helmikuun 1 päivänä tai sen jälkeen vuonna 2004 maksettaviin palkkoihin, eläkkeisiin ja muihin ennakkoperintälaissa tarkoitettuihin suorituksiin sovelletaan vuodelle 2004 vahvistettuja pidätysprosentteja. Ennakonpidätyksen määrää laskettaessa 1.2.2004 tai sen jälkeen ei oteta huomioon tammikuus-

sa vuonna 2004 maksettuja suorituksia eikä niistä toimitettuja ennakonpidätyksiä.

Jos verokortissa olevan määräyksen mukaan ennakonpidätysprosentti nousee tulojen kasvaessa (ns. portaikkoverokortti), tammikuussa vuonna 2004 maksetut palkat, eläkkeet ja muut ennakonpidätyksen alaiset suoritukset otetaan huomioon ennakonpidätyksen määrää laskettaessa 1.2.2004 tai sen jälkeen.

**3 §**

Ennakonpidätys toimitetaan edellä 1 ja 2 §:ssä tarkoitetulla tavalla ennakkoperintälain

- 1) 13 §:ssä tarkoitetusta palkasta;
- 2) 25 §:ssä tarkoitetuista työ- ja käyttökorvauksista, jos suorituksen saajaa ei ole merkitty ennakkoperintärekisteriin;
- 3) sekä eläkkeestä, etuudesta ja muusta ennakonpidätyksen alaisesta suorituksesta, jollei ennakonpidätyksen määrästä ole säädetty asetuksella.

**4 §**

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Helsingissä 17 päivänä marraskuuta 2003

Pääjohtaja *Jukka Tammi*

Ylitarkastaja Päivi Lilja

**SDK/SÄHKÖINEN PAINOS**

---

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 956—964, 1 1/2 arkkia

---

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2003

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1455-8904